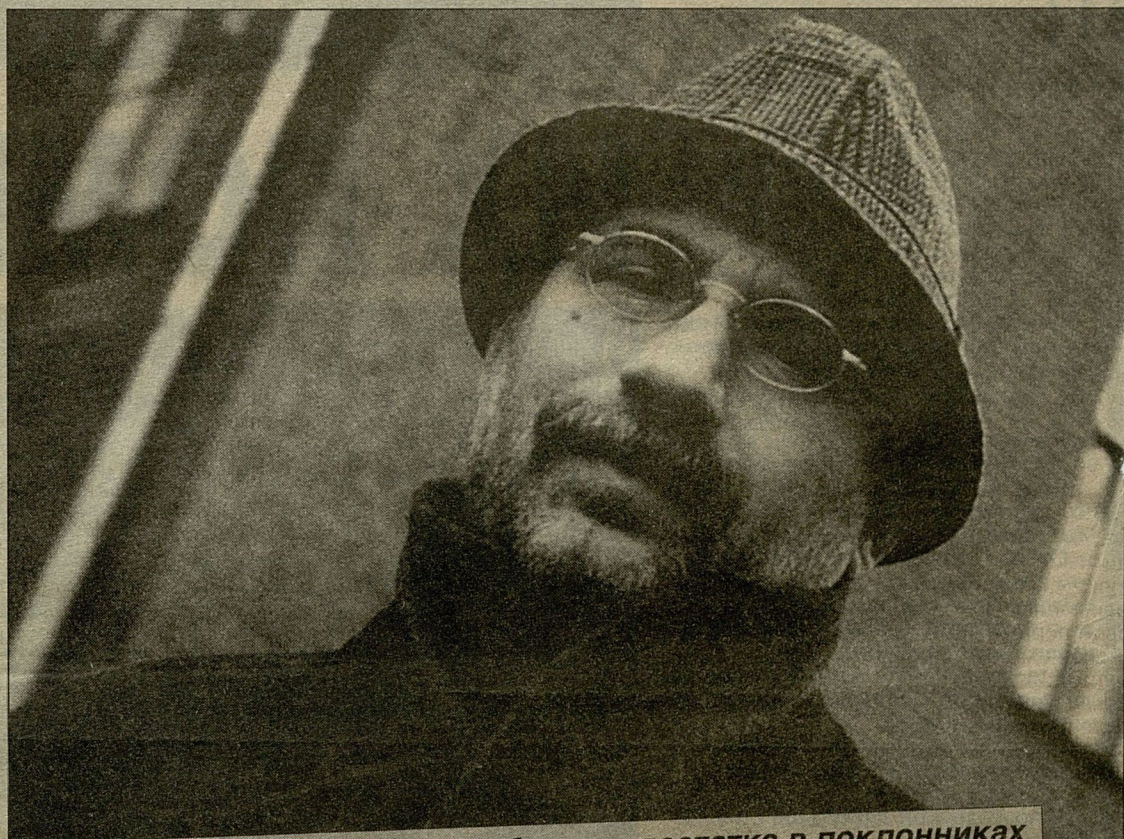


Зона правда -
2002 - 15 марта -
с 43.

Кто вы, АКУНИН?



У писателя Акунина и так-то не было недостатка в поклонниках и тех, кто на дух не принимает его творчество. А после выхода на телеэкраны фильма по его роману «Азazel» споры разгорелись с новой силой. И тут-то стали появляться новые версии по поводу таинственности, какой окутал свою жизнь Акунин.

Слух 1-й Акунин - группа авторов...

Сначала был звонок в редакцию.

Мужчина представился сотрудником журнала «Иностранная литература» и не скрывал раздражения:

- Вот вы, журналисты, все время пишете про Акунина. А ведь детективы пишет не он! Я точно знаю, что на него работают несколько человек, литературные рабы. Судите сами: все, что касается исторической части, написано хорошо. А про современность будто другой человек писал - поверхностно, неинтересно... Недаром он и про свои романы ничего подробно не рассказывает - просто сам не знает, что там будет дальше! И вообще подумайте - сидел себе человек, ничем не прославился. И вдруг - сразу столько романов выдал. Это невозможно! Так что ваши панегирики - не по адресу...

Тут я и призадумалась. Действительно, Акунин конкретных вопросов о себе не любит. Про своего героя вздох журналистам не рассказывает... Может, прав наш аноним?

И я первым делом отправи-

лась с визитом в «Иностранку», где долгое время наш герой работал переводчиком с японского и заместителем главного редактора и где, судя по его словам, работает автор звонка...

Встретили меня в редакции, прямо как Фандорина на Хитровке. Мягко скажем, без гостеприимства. Разоблачили. Заклеймили. Пристыдили.

- Вы что, собираетесь писать очередной том ЖЗЛ? - язвительно поинтересовался сухенький сотрудник. - Нашли чем заниматься! Не будем мы вам про Акунина ничего рассказывать! Мы такого писателя не знаем!

- А переводчика Чхартишвили знаете? - пролепетала я.

- А что такого интересного вы хотите о нем узнать? Ничего в нем особенного нет! - отрезала секретарь данного учреждения.

Можно, конечно, объяснить такое отношение тем, что Акунин пытался завербовать сотрудников «Иностранки» в литературные негры... Но, боюсь, все проще.

Серьезный человек, переводчик Чхартишвили целых два года кропал втихаря детективы! И об этом на его основной работе никто не подо-

зревал. Новость сотрудников потрясла.

На редколлегии прервали обсуждение номера, прижали Григория Шалвовича к теплой стенке: «Колись! Это ты - Акунин?» Чхартишвили признался: «Я...»

Как говорят свидетели, картина очень походила на известные парткомовские выволочки, когда члена КПСС публично линчевали за адюльтер с супругой товарища. Поэтому Акунин обиделся и, сказавшись занятым, из журнала ушел.

...А что касается литературных рабов, то прокомментировать это утверждение я попросила языковедов. Уж они-то сразу поймут, сколько человек писали, скажем, «Смерть Ахиллеса».

На кафедре стилистики русского языка факультета журналистики МГУ с творчеством Акунина знакомы хорошо. Романы его читают и сравнивают меж собой. Так вот, по словам знатоков, свои произведения Акунин пишет сам, без помощи посторонних лиц. А что до разницы стилей, то в этом (как сказали на кафедре стилистики) талант писателя и заключается - каждое произведение написать своим языком...

Гоаорят,
что по характеру
Фандорин —
копия Акунина
в юности.

МИСТЕР

**Об авторе популярных романов,
тщательно скрывающем свою
личную жизнь от посторонних,
ходит множество слухов.
Мы решили их проверить...**

Слух 2-й Акунин — литературный террорист...

В литературных салонах (куда Акунин, кстати, ни ногой) о нем говорят совсем другое. Например, что он — злой гений и литературный террорист, призванный подорвать нашу литературу изнутри. Дотошные коллеги по цеху, пристально вчитываясь в его детективы, находят в них массу передразниваний известных литературных светил начала века. И утверждают, что этот детективщик решил осмеять все святое и разрушить последний культурный оплот страны. Не зря же свой первый детектив он подписал именем анархиста Бакунина!

Как мне удалось установить, дело было так.

В первой книге под названием «Азazel» было плохо все, кроме текста: бумага желтая, опечатки, бумажная обложка, которая красила руки читателям. Псевдоним «Акунин» японист Григорий Шалвович придумал давно. «Акунин» — по-японски — «злой дух, злодей». Но на обложке фамилия без имени смотрелась плохо. И издатель взял и написал от себя: «Б. Акунин». Точка куда-то задевалась. Получилось просто «Бакунин». Так первый тираж и продавали.

Слух 3-й Акунин — бывший двоечник и правонарушитель

В народе поговаривают, что не зря писатель скрывает, где он учился и что делал до 17-го (то есть 97-го) года. Мол, был он двоечником и забиякой, а кое-что из описанных в романах приключений лично пережил, зная о криминальной среде не понаслышке...

Признаюсь — крупницы истины о золотом детстве и юности автора дались мне с трудом. Ни в одной аннотации к книге не указаны биографические данные автора! Но кое-что мне удалось выяснить.

Григорий Чхартишвили родился в Грузии. С двух лет живет в Москве. Окончил английскую спецшколу, приводов в детскую комнату милиции не имел.

Окончил историко-филологическое отделение Института стран Азии и Африки при МГУ.

Вот что рассказывают однокурсники:

...Гриша Чхартишвили — отзывчивый и юморной. Списывать давал. Носил подпольную кличку Анджел Девис, поскольку был очень худым и очень кудрявым.

— Ему учеба давалась легко, — вспоминает однокурсница писателя Любовь Овчинникова. — Помню, мы проходили практику при Интуристе. Гриша водил экскурсии японцев по Кремлю. Гости были от него в восторге — он знал такие исторические детали, о каких не говорили другие гиды... А вот почерк у него ужасный! Буквы все кривые...

А еще сокурсники рассказали вот что. Был в их группе парень из провинции. Ему предложили работу в Москве, но с

условием, что квартиру он купит себе сам. Узнав об этом, Чхартишвили прописал товарища в своей московской квартире. Согласитесь, не каждый способен на столь благородный поступок.

...преподаватели:

Григорий был чрезвычайно успешным студентом. Что бы ему ни поручали — делал четко и вдумчиво (ни дать ни взять Фандорин в молодые годы!). У

девушек пользовался успехом...

И еще — в родном вузе Акунина считают... олигархом! На последнем съезде выпускников института было написано открытое письмо к олигархам с просьбой финансово поддержать альма-матер. Среди известных магнатов числился и Акунин. Какое решение писатель принял — пока неизвестно.

Кстати, некоторые принимают Акунина за... писателя XIX века. Как-то приятельница Чхартишвили Людмила Ермакова увидела на столе у врача его книгу.

— Я знаю этого писателя, мы с ним вместе работали! — похвалилась переводчица.

— Что вы! Это ж писатель начала прошлого века! — оскорбилась доктор.

Переубедить ее Ермаковой не удалось...

Как все начиналось?

Рассказывает издатель Захаров:

— Я купил права на издание биографии королевы Елизаветы Второй. Нашел и переводчика. Звали его Григорий Чхартишвили. Перевел он хорошо. Я хорошо ему заплатил...

...Прошло два месяца, и Чхартишвили позвонил сам: «Игорь, а я роман написал. У кого бы мне его издать? Хочу, чтобы к тексту бережно подошли...» Роман я прочи-

тал. Он мне понравился. Хотя поклонником детектива я никогда не был. Мы заключили договор на публикацию 12 романов о жизни Эраста Фандорина.

Первую книгу брали плохо. Я стал рассылать книжки знакомым журналистам и критикам.

И одна уважаемая газета напечатала рецензию: «В какую редакцию ни зайдешь, везде валяется (чаще всего в мусорной корзине) какой-то Акунин...»

...До пятого романа творения Акунина денег не приносили. Потом начался массовый психоз, который ни автор, ни издатель объяснить не могут...

О личном

У Григория Шалвовича и его супруги Эрики Эрнстовны выработана семейная политика: создавать вокруг себя тайну. Интервью женой писателя не дает — без согласия мужа она даже отказалась ответить на вопрос, понравился ли ей фильм «Азazel». Известно только, что свой первый роман Акунин написал на спор с женой. Эрика — переводчик да к тому же и профессиональный корректор. Поэтому Акунин от услуг корректоров отказался: у меня, мол, жена грамотная.

Симпатичная Эрика не фотографируется. Отказывает даже близким друзьям. Стало быть — еще одна тайна. Детей у них нет. А основное хобби — чтение...

Анна АМЕЛЬКИНА.
E-mail: amelkina@kp.ru
Фото Владимира КЛАВИХО,
и Игоря ГНЕВАШЕВА.